The Only Italian-American Newspaper Published In Chautauqua County

IL RISVEGLIO

Italian-American Newspaper
GIORNALE ITALIANO INDIPENDENTE

I manoscritti, anche se non pubblicati, non si restituiscono.
Lettere, Money Orders, etc. indirizzare tutto a
IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 E. Second Street
Dunkirk, N. Y.

Anno XXIX. | ABBONAMENTO: SEI MESI $1.25 UN ANNO $2.00 | DUNKIRK, N. Y., SABATO, 17 DICEMBRE, 1949 | UNA COPIA — 5 SOLDI | No. 51

Economic Highlights

If the Forecasters are right, 1950 will be quite a year.

U. S. News & World Report has summed up the concensus. According to it, the people as a whole "will be better fed, better clothed, better housed, better supplied with the goods and services they want. Jobs promise to be rather plentiful. Pay will be better than ever before. Taxes will not be higher. Prices are likely to be fairly stable".

The figures are extremely impressive, even in an era when we are accustomed to talking glibly in terms of tens of billions. In 1950, our total spending — which includes everything spent by individuals, business and government — is expected to be nearly $267,000,000,000. That is $7,000,000,000 more than the estimated figure for this year, and $5,000,000,000 over the 1948 total.

The biggest gain is expected in spending by individuals. One reason for this is the $2,500,000,000 which veterans will receive in refunds on their government life insurance. Payments will begin shortly after the first of the year and will be completed in a relatively short time. It is believed that a very large part of the money will be spent in a hurry for consumer goods of al kinds.

Total individual earnings, the magazine goes on , are forecast at $216,500,000,000. Personal taxes an anticipated savings will account for about $34,000,000,000 of it. So, if the crystal ball is telling the truth, individuals will send $182,500,000,000 flowing through the channels of trade and commerce.

Spending by government wil increase by some $2,400,000,000. Private investment, on the other hand, will probably be not much greater than this year, and substantially below the $45,000,000,000 figure which was chalked up in 1948.

U. S. News also touches on the fields where most of the money will be spent. On the basis of the forecasts, there will be a rise in sales of clothing and home furnishings. The nation's food bill, on the hand, may go down a bit, due to lower prices. The automobile people think that sales will be as good or nearly as good as in the current boom year — a premise largely based on the fact that there are 20,000,000 cars of varying degrees of antiquity now on the road which will need to be replaced before too long. The construction industry, in both its residential and commercial branches, seems to be looking to 1950 with confidence.

Some of the experts are convinced that economic troubles lie ahead of us — but few expect them in 1950 or soon thereafter.

Tree of Perennial Beauty

Defense Makes a Comeback

The facilities for efficient defense have improved enormously during and since the late war; so much so, Dr. Vanevar Bush avers, that it has just about outstripped offense. If this be true, it is he best news free peoples have had since the victories over Germany and Japan.

Dr. Bush has packed into his new book, "Modern Arms and Free Men", a reassuring catalogue of enhanced weapons of defense and ways for their maximum employment. President Roosevelt summoned him in 1940 to head the National Defense Research Committee, later enlarged into the Office of Scientific Research and Development; by 1945, over 30,000 of the country's leading physicists, chemists, engineers and doctors worked on tasks it set. Under his directiin, these men almost revolutionized the ancient art of war, as their successors are doing under the pressure of today's cold war.

"It is certain", Dr. Bush writes, "that the fully prepared lines of a completent industrialized nation are not going to be broken by an enemy of equal size unless the latter is capable of operating effectively in the field large masses of highy advanced technical equipment, even though both sides have moderate quantities of atomic bombs". Among new primary-defense aids he lists great quantities of land mines distributed in depth.

An air-borne assault to penetrate a line well protected by early warning and interception radar, aided by fast interceptor planes equipped with radar for night use would, in Dr. Bush's opinion, prove a suicide attempt. Amphibious operations did surprisingly well in the last war, but defense measures have moved ahead rapidly since then: "It is doubtful if a fully prepared line in the modern sense can be penetrated at all with tolerable casualties or even without limit on these". Radar and the proximity bomb he deems even more important in the war of tomorrow than they were in that of yesterday, because of the defense uses to which they lend themselves.

Tomorrow's war in the air already has brought forth a race in techniques the end to which is not in sight. The jet fighter's advent has fundamentally altered the situation; the proximity fuse has about maximized the ability to hit targets; radar and sonar enable defenders to know their situation with almost magic exactitude.

Radar today has three zones of defense information: the long-range, early warning installation on coasts or borders, ability to detect a plane at 200 miles distance if the incoming planes are high; next is the interceptor-control radar, which planes on the cathode-ray screen images of all planes within its range in the sky, not only their position but also their altitudes. Radar on the planes themselves, though short range, is used to effect the final contact and even to fire the guns. To penetrate such a defense, if working smoothly and there's enough of it, is a terrific task.

The Nazis never depeloped a proximity fuse, but we did. The last war produced it, but already it has been majority improved. A small radio set, compressed into the size of a baking-powder can, could be fired from a gun and detect an approaching plane. The ram-jet, a hot flared tube, can be fired from the ground or from a plane.

Missiles of these types strengthen the defense more than the offense, expert incline to believe. Uncle Sam's soldiers, sailors and airmen have these weapons and should be able to keep an enemy from unleashing an all-out attack on the United States.

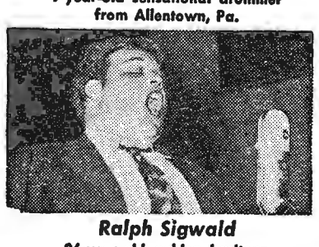
And $5000 Goes To The Winner!!

Horace Heidt's nationwide search for 1949's finest performer reaches an exciting conclusion Sunday night, December 18, when the Grand Finals will be conducted in Washington, D. C. before an audience of millions on the CBS radio network. The winner will receive $5000 in cash.

Horace Heidt

Finalists include:

Tommy Check
9-year-old sensational drummer from Allentown, Pa.


Ralph Sigwald
26-year-old golden baritone from Charleston, S. C.

Gilbert and Wayne Shepard
17- and 15-year-old bellringing brothers from Pasadena, Calif.

Ingenuita' Americana

Se l'Inghilterra nel '35 tradì l'Italia e la Francia, alleandosi al tedesco, domani potrebbe benissimo tradire l'America alleandosi alla Russia.

Da tre anni dalle colonne dei nostri settimanali di battaglia, da ben tre anni non abbiamo fatto altro che additare agli U.S.A. il pericolo che poteva derivare agli Stati Uniti da una politica supinamente filo-inglese. Oggi, le nostre previsioni sembrano avverarsi: e dopo essersi serviti degli aiuti ERP per nazionalizzare le industre e per istaurare in un regime di autarchica austerity il sistema più anti-liberalista che si potesse concepire e quindi più fondamentalmente contrario alla importazione ecconomica nord-americana, il governo laburista inglese tenta di ristabilire un'area della sterlina e pur di riuscirvi si prepara ad importare dall'URSS un milione di tonnellate di cereali.

Si tirò così l'ennesima coltellata alle spalle del Grande Paese amico che vinse per l'Inghilterra e per la Russia la seconda guerra mondiale, infrangendo la megalomania di Hitler ed il sogno dei milioni di italiani che, si erano illusi nello sperare di poter giungere ad una superiore forma di giustizia sociale internazionale. Passando sopra a quanto generosamente l'USA aveva voluto fare rinunziando a miliardi di credito lend-lease; preparandosi a fregare tra qualche mese in blocco tutti i creditori, svalutando ad un tratto la sterlina e venendo meno all'impegno formale di regolare in dollari o in oro le pendenze esisenti sul piano europeo; rispondendo picche al Ministro del Tesoro americano Snyder, che proprio in questi giorni, a Londra, aveva chiesto a Cripps di adeguare immediatamente il cambio sterlina-dollaro che soltanto il bluff può persistere a mantenere nel rapporto di 1 a 4,03; ecco, come i moderni Francis Drake della politica inglese credono di poter continuare a far navigare il loro vascello da corsa.

Se noi fossimo della scuola di Macchiavelli non potremmo non ammirare il loro sangue freddo e il coraggio di uomini che, con estrema decisione, difendono sull'orlo dell'abisso, gli interessi del loro paese superando ogni limite fissato dal "fair play" e giocando sul ricatto della insostituibilità britannica nello schieramento anti-sovietico occidentale. Ma noi non siamo della scuola di Macchiavelli e riteniamo, inoltre, — come abbiamo sempre affermato — che l'anti-sovietismo inglese sia un anti-sovietismo di circistanza; il Regno Unito, creata l'Unione Europea si prepara ad assumerne la direzione attraverso ministri propri ed altri, sicuramente, "filo-inglesi"; fatto ciò, avvalendosi dell'avallo del prestigio statunitense (ho! la squisita ingenuità americana) e dalla cieca credulità di quei governi che dovessero farsi rappresentare nell'esecutivo dell'Unione Europea da un Ministro degli Esteri notoriamente agli ordini del "foreign Offifce" o peggio dell'Intelligence Service, il Regno Unito riprenderà il gioco del Balance of Power e questa volta tra due emisferi: tra Russia e America. In questo suo gioco, nolente e volente, la dovranno seguire i gregari europei: ogni tanto un buon esempio di austera severità, ricorderà ai renitenti che il padrone è John Bull e che con John Bull non si scherza.

Di ottimo esempio sarà l'Italia, sulle cui mani prostituite dal Conte Sforza protese a mendicar giustizia, da chi non ci ha ancora perdonata la marcia dei Bersaglieri su Alessandria, pioveranno di nuovo le sferzate di chi non si è ancora vendicato a sazietà della presa di Kassala e della resistenza di Giarabub. Sono trascorsi appena 14 anni, eppure gli uomini politici statutensi sembrano aver dimenticato un capitolo di storia estremamente interessante, un capitolo di storia che si era aperto con un convegno a "4" sull'incantevole Lago di Stresa, (strana ricorrenza se si pensa ad un altro Lago, il lago che è oggi di moda: Lake Success) chiusosi il 18 giugno 1933 quando il Regno Unito rese noto il Patto navale segreto anglo-tedesco? Era il convegno di Stresa un poderoso argine contro il prepotere germanico in Europa.

Fedele agli accordi di Stresa, Benito Mussolini inviò le truppe italiane al Brennero ed evitò l'Anschluss: sembrava che l'allievo di Ludendorf fosse stato fermato nella sua marcia verso oriente: preclusi i balcani; salvo il Medio Oriente e la Via Imperiale delle Indie, la pace era assicurata in Europa e quindi, nel mondo. Ma, l'orgoglio britanico permeato di preoccupazioni per il destino del Lago Tana e per il Nili Azzurro non poteva perdonare al "parvenu" Mussolini che aveva un giorno rifiutato di sir Anthony Eden — dopo avergli fatto fare tre quarti d'ora di anticamera — di aver dato all'Italia la funzione determinante nel gioco della Balance of Power Quando rese noto il 28 giugno 1935, il Patto navale segreto anglo-tedesco, l'Inghilterra volle deliberatamente spezzare il fronte anti-nazista di Stresa.

Mussolini, tradito ed abbandonato, solo, di fronte al tedesco inferocito, perse la testa e con sublime ma ingenua fierezza, rispose al tradimento conquistando militarmente, in sei mesi l'Etiopia che l'Italia, secondo gli accordi di Stresa, avrebbe dovuto invece conquistare soltanto commercialmente attraverso una penetrazione pacifica ed incontrastata.

Da quel giorno e dopo le sanzioni da parte inglese e francese, fu irrimediabilmente legato al gioco tedesco. De hoc satis; troppo dovremmo scrivere di quegli anni dolorosi e degli sviluppi di quel capitolo di storia, ma a noi basta stabilire che si è creata, oggi nel mondo una situazione molto simile a quella europea del 1935. Il Lake Success che oggi potrebbe essere il Lago di Stresa di ieri: l'America di oggi, l'Italia di ieri; la Russia di oggi, la Germania di ieri: tutto questo sussiste se l'Inghilterra di oggi è — e questo fermamente noi lo riteniamo — disposta ad agire come agì ieri. Se l'Inghilterra nel '35 tradì l'Italia e la Francia alleandosi al tedesco; domani potrebbe benissimo, tradire l'America alleandosi alla Russia.

Ecco perchè, noi riteniamo essere stati ingenui gli americani nel potenziare il Regno Unito nello schieramento europeo dandogli man forte nello stroncare l'Italia (Trieste; Colonie; mancato riarmo) che avrebbe potuto costituire nel Mediterraneo un ottimo contrappeso alla politica europea inglese; ecco perchè gli americani avrebbero dovuto distinguere dalla zona nord-Atlantica una zona mediterranea, ove l'Italia, avrebbe potuto disimpegnare una politica di equilibrio fra mondo latino e mondo arabo come l'Inghilterra nella zona nord agisce da equilibratrice tra la Germania e il Benelux.

GIANFRANCO ALLIATA

National Plowing Champ

National plowing champion for the second consecutive year is Paul Stiefbold, Naperville, Ill., shown holding the gold trophy he won for placing first in the event near Runnells, Iowa, before 70,000 people. Stiefbold defended his National Level Land Plowing crown successfully against eight other finalists. A winner in 1946 and 1948, Stiefbold is the only three-time victor in the history of national plowing competition.

Commenti Settimanali

di Rodolfo Pucelli

Il 10 dicembre 1948 fu approvata dall'Assemblea delle Nazioni Unite una mozione in base alla quale ogni anno quella data sarebbe la "Giornata dei Diritti Umani". Sabato scorso, dunque, ci fu al Waldorf Astoria una riunione, dove il problema dei diritti umani veniva ampliamente discusso. C'era la moglie dell'ex presidente Roosevelt, che presiedeva.

Mentre tante ingiustizie vengono ancora commesse contro gli uomini di buona volontà, si parla di diritti umani! E' ben vero che il presidente Harry Truman ha molto a cuore la pace universale, con la libertà individuale, di modo che i diritti umani vengano preservati dovunque, ma si tratta ancora di un sogno e null'altro.

Leggiamo che l'Assemblea generale delle Nazioni Unite, nella sua lunga sessione or ora terminata, ha discusso anche questi diritti. Ebbene, sette nazioni si sono astenute dal votare a favore degli stessi. Si deplorò che la libertà politica e religiosa sono violate in Bulgaria, Ungheria e Rumenia.

Le cinque nazioni che formano il blocco sovietico sono sempre contrarie a ogni proposta che giovi a promuovere la libertà e i diritti dell'uomo.... Ciò dà molto a pensare.

Sin da principio ogni persona assennata ha giudicato che questi diritti umani erano così bizzarri, che difficilmente potranno essere accordati da tutte le nazioni E le nazioni che vi si oppongono sono appunto quelle che, se le senti parlare, sembrano le più pietose e vicine al popolo lavoratore! Sono invece quelle che impediscono l'armonia universale, forse solo allo scopo di aver il privilegio d portarla esse per prime in tutto l'universo, che governerebbero in nome di un principio creato da loro e anche con la forza, se necessario.

* * *

De Gasperi ha detto che passeranno parecchi anni prima che la riforma agraria possa essere effettuata interamente. I latifondisti non si lasciano convincere così facilmente. I loro terreni, anche se incolti, servono loro per scopi di caccia o di allevamento di bestiame. L'idea di cedere parte delle loro terre ai contadini poveri, non entra nella zucca di un proprietario che ha acquistato i possessi sia per mezzo di eredità sia con il proprio lavoro.... il che non par vero!

Non appena le terre non coltivate saranno in mano dei poveri contadini, il governo di De Gasperi fornirà loro attrezzi, alloggi e prestiti per aiutarli a coltivarle.

Prima che la legge sulla riforma agraria sia messa in vigore, temiamo che parecchie famiglie di contadini sentiranno come pesa la miseria quando non c'è pane nella madia....

* * *

Gerusalemme non sarà divisa tra Ebrei e Arabi, ma una commissione di controllo internazionale governerà la città contestata.

Questa decisione non garba al Re Abdullah e nemmeno a Ben Gurion. Essi vogliono comandare nella città santa, perchè vi hanno dei ricordi storici. Gli arabi minacciano di ricorrere di nuovo alle armi, se non sarà lasciata loro la parte di Gerusalemme indipendente.

L'Assemblea delle Nazioni Unite dovrà riprendere la discussione di questo problema difficile a primavera, e se non riuscirà nel suo intento, perderà molto del suo prestigio.

* * *

La Iugoslavia fa sul serio. Non ha avuto paura della Russia sovietica ed ha condannato i dieci accusati comunisti a scontare una pena che va dai tre ai vent'anni. Dalla fine della guerra a oggi nessun tribunale d'Europa ebbe il coraggio di condannare cittadini russi, eppure Tito non volle mostrarsi timido e sfidò Stalin, che per il momento e non ordina alcuna rappresaglia.

Forse capisce anche lui che i tradimenti devono essere puniti, e dato che in Iugoslavia non sono ricorsi al capestro, per lui hanno fatto già qualche cosa di lodevole.

* * *

Non volendo o potendo schierarsi con quelli di destra e tanto meno con quelli di sinistra, i socialisti italiani si sono tenuti nel mezzo (1947). Ma non seppero stare uniti. Un gruppo, capeggiato da Pietro Nenni, propendeva per la Russia sovietica; l'altro, capeggiato da Giuseppe Saragat, per il governo di De Gasperi. Il primo formava l'ala sinistra, l'altro gruppo formava l'ala destra.

Mentre Nenni era contro il piano Marshall e il Piano atlantico, Saragat, che si oppone alla collaborazione con i comunisti, favorisce l'uno e l'altro. Questo suo partito ebbe 23 seggi nel Senato (1948) e 33 nella Camera dei Deputati.

Recentemente si riunirono a Firenze Ignazio Silone e Giuseppe Romita e formarono un terzo partito socialista. Si chiama "Partito Socialista Unitario".

A quanto pare molti del partito socialista di destra faranno parte del terzo partito. Infatti sin d'ora si sa che nove deputati del Parlamento italiano si sono affrettati ad associarsi a Silone e Romita.

Il partito di Nenni si mantiene ancora saldo, indipendente. Ma siccome la mira dei nuovi capi è quella di attrarre i due partiti opposti nella sua orbita, per unificare i socialisti italiani, può darsi che anche numerosi nenniani accorreranno ad aumentare la schiera del terzo partito socialista italiano.

In questo caso, il nuovo partito socialista avrà come programma: libertà, protezione confro i corotti, indipendenza dagli Stati Uniti.

A quanto pare questo partito pende più a sinistra che a destra.

E l'idea comunista, quindi, non svanisce ma si rafforza in Italia sia a causa della povertà generale, sia per qualche gioco politico che non possiamo indovinare così presto.

* * *

Tra le molte cose che vorrei dire in questa colonna è anche quella che molti Italo-Americani avrebbero bisogno di maggior cultura e amore allo studio. Hanno però il difetto, taluni, di dichiararsi forti in lingua, in sapere, in esperienza, in tutto. E quindi non spendono un soldo per prendere una lezione d'italiano, nè per farsi correggere o tradurre uno scritto in inglese o in altre lingue. Non hanno di bisogno, lo so. Ma almeno avessero il buon senso, dico taluni, di pensare a come possa campare un professionista che non ha posti, nè prebende, nè fondi, nè case, nè campagne coltivate, nè ville da affittare ai signori, ecc. E ha invece solo un pò di conoscenza dell'arte e delle lingue, ed ha un titolo che lo autorizza a dare lezione, ecc.

A ciò nessuno, o quasi, degli Italo-Americani pensa mai.

Si credono molti perfetti maestri essi medesimi, conoscitori infallibili della grammatica e della sintassi, tanti che non hanno alcun bisogno di assistenza. E chi dovrebbe vivere insegnando appunto queste cose, può benissimo gettarsi a mare....

Pensando a ciò con un pò di amarezza, ho composto un sonetto satirico che offro ai buoni nostri compaesani, affinchè pensino un pò meglio al problema e cerchino di cooperare.

TUTTI SON MAESTRI!

Tutti son qui maestri dell'idioma
nostro gentile e scriver sanno bene
non solo in prosa, ma nel ritmo lene
delle Camene di Firenze e Roma.

Hanno assaggiato il dolce teobroma
tutti e bevuto il nettare, che viene
dato agli dei, e poi nelle serene
nott'han studiato con passione indoma.

Ognuno di grammatica e sintassi
e prosodia ne san fin troppo, e quindi
non ha bisogno di alcun revisore.

L'esperto revisor, ch'in mezzo ai sassi
nato non è, tra i cafri vada e gl'Indi
o si rassegni a far lo sterratore.

Nessuno se l'abba a male, chè questa satira è rivolta soltanto a qualcuno dei nostri amici che fanno i sordi, non alla maggioranza dei nostri connazionali e generosi lettori, dei quali dirò sempre bene, con viva ammirazione e gratitudine.

IL RISVEGLIO
(THE AWAKENING)

Independent Italian-American Newspaper

Published by
IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 East Second Street
DUNKIRK, N. Y.
Phone: 6 3 5 6

SUBSCRIPTION RATES
ONE YEAR $2.00
SIX MONTHS $1.25

JOSEPH B. ZAVARELLA
Editor and Business Manager

"Entered as second-class matter April 30, 1921 at the postoffice at Dunkirk, N. Y., under the act of March 3, 1879."

Saturday, December 17th, 1949

FROM NOW ON OUR DINING ROOM WILL BE OPEN 7 DAYS A WEEK

Luncheon 11:30 to 2 p. m.
Dinner 5:30 to 8 p. m.
Sunday, continuous 1 to 8 p. m.

You Continued Patronage Is Appreciated

HOTEL DUNKIRK

PINOZZE
ROASTED & SALTED DAILY
Candies—Cigars—Cigarettes and Tobaccos
JOHN DITOLLA
Successor to
ANDY D. COSTELLO
101 E. Third St. Dunkirk

Booth's Milk Dairy Products
TRY OUR HOMEMADE COTTAGE CHEESE
Serving Dunkirk for 39 Years
327 Dove Street Phone 2058

WINE — BEER — WISKEY
The Place Where Good Fellow Meet
Spaghetti and Fish Fry Every Friday & Saturday
Dailey Restaurant
"SPIKE DAILEY"
87½ East 3rd St. Dunkirk, N. Y.

Edw. Bojanowski
— FUNERAL DIRECTOR —
Formerly of
THE SUPKOSKI FUNNERAL SERVICE
32 NORTH BEAGLE STREET
DUNKIRK, NEW YORK
PHONE 2242

Attraverso Alla Colonia

La Morte della Signora Rosa Rado

Lunedì scorso, 12 del corr. mese di Dicembre, si spegneva serenamente, così come era vissuta, alla bella età di 89 anni, la Signora Rosa Rado.

La morte avvenne in casa della propria figlia Signora Angeline Acquavia ove l'estinta risiedeva da diversi anni.

Govedì scorso ebbero luogo i funerali, che riuscirono assai imponenti pel grandioso numero di persone che vi prese parte, accorse da ogni dove.

Vennero da Naugatuck, Conn., i figli Gerardo e Vito Rado e famiglie; da New Brunswick, N. J., l'altro figlio Francesco Rado, il fratello dell'estinta Vincenzo Salinardi da North Tonawanda, N. Y., la sorella Mrs. Di Vito da Buffalo, N. Y., ed i nipoti Joseph e Thomas Scavona con le loro famiglie ed un'altra moltitudine di parenti e nipoti venuti dalle diverse città e i cui nomi non ci sovvengono alla mente. Insomma l'estinta si ebbe un grandioso accompagnamento.

Le figlie che ne rimpiangono la dolorosa scomparsa sono: Mrs. Vincenza Doino, Mrs. Angeline Acquavia, Mrs. Rosaria Nagro, tutte di questa città.

La messa di requiem ebbe luogo nella Chiesa Italiana e la salma venne seppellita nella Tomba di famiglia, nel Cimitero della Parrocchia.

A tutti i superstiti, le nostre vive e sincere condoglianze.

Mrs. Angeline Russo Trovasi all'Ospedae

La Signora Angeline Russo, consorte al nostro amico Signor Anthony Russo del 245 King Street, trovasi da più di due settimane all'Ospedale per curarsi di una malattia che l'affligge da diverso tempo.

Stante a ciò che ci dicono i famigliari, essa sta meglio, e fra giorni lascerà l'Ospedale per far ritorno a casa, dove dovrà passarvi la convalescenza.

Gli auguriamo una pronta e sollecita guarigione.

COMMON COUNCIL PROCEEDINGS

(Rapporti Ufficiali)

Camere del Consiglio Comunale, City Hall, Martedì, 6 Dicembre, 1949, 7:30 P. M., meeting regolare.

Erano presenti: il Councilman-at large Schmatz ed i Consiglieri Kokocinski, Newman, Novelli e Fafinski. Erano anche presenti il Mayor Murray, il City Attorney Nowicki, il City Engineer Stumpf, il City Treasurerr Janice, il Commissario Industriale Wiate, il Sopraintendente Walter, e il Chief Clerk Flanagan del Water and Light Dept.

La lettura delle minute del previoso meeting viene dispensata, però le stesse sono state approvate in iscritto dalla maggioranza dei Consiglieri.

Dei bills del fondo water e light dell'ammontare di $6157.92 furono presentati. Il Consigliere Newman propone che detti bills siano approvati da questo Consiglio e preparati i warrants per i diversi ammontari per farne i pagamenti. Tutti approvano tale proposta.

PETIZIONI & COMUNICAZIONI:

Una comunicazione pervenuta da W. L. Schulenberg avvisante il Sindaco ed il Consiglio che il suo ufficio ha dei piani in fila, per la riabilitazione del Water & Electric Dept. building in Lake Shore Drive West. La comunicazione è stata ricevuta e messa in fila, ed il City Clerk istruito di invitare Mr. Schulenberg di attendere al prossimo meeting del Water & Light Advisory Committee. Tutti approvano tale proposta.

Un comunicazione è pervenuta dal Sopraintendente Walter del Water & Electric Light Dept. il quale raccomanda che dei bids siano ricevuti per i vari types di transformers. Il Consigliere Fafinski propone che questa proposta sia riferita al Water & Light Committee per sturdiarci sopra e rapportare. Tutti approvano.

MISCELLANEOUS BUSINESS:

Il Consigliere Fafinski propone che Peter J. Powers, 75 Lincoln Ave., Dunkirk, N. Y. sia appuntato Pumping Station Operator per il Water & Electric Dept., effettivo il 1.mo Gennaio, 1950, e che il Cty Clerk sia diretto di notificare Mr. Power e il Sopraintendent del Water & Light Dept. di questo appuntamento. Tutti approvano questa proposta.

Il Sopraintendente Walter rapporta sulla faccenda dello storekeeper per il Water & Light Dept. e il Consigliere Kokocinski propone che questa faccenda sia riferita al Water & Light Committee. Tutti approvano detta proposta.

E il Consigliere Kokocinski propone di aggiornare. Tutti approvano e la seduta viene tolta.

LAURENCE C. WEEKES
City Clerk

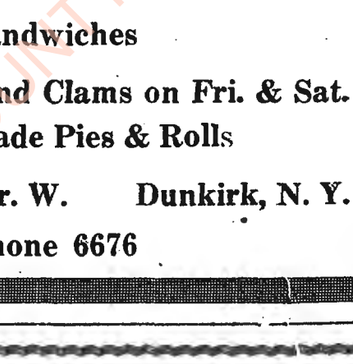
Per Gli Studiosi e Gli Storici Dell'Italia Contemporanea

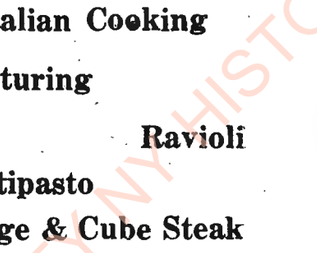
E' in vendita la raccolta di giornali, riviste epubblicazioni diverse, apparse in Italia durante la guerra di liberazione, 1943-44-45; gli organi dei partiti che si riorganizarono dopo l'invasione delle truppe Anglo-Americane, come il "Risorgimento Liberale", "l'Avanti", "L'Unità", la "Voce Repubblicana", il "Popolo", "L'Italia Nuova", "L'Italia Libera", e quelli dei partiti e gruppi minori, nonchè alcune riviste politiche e letterarie dell'epoca; il tutto costituente fonte d'informazioni e materiale prezioso per gli studiosi e gli storici dell'Italia contemporanea. Condizioni favorevolissime da pattuirsi.

Indirizzare richieste a Sylvia Miller, c/o La Parola, 80 E. 11th Street, New York (3) N. Y., o Telefonare: GRamercy 7-8545.

Bring your family to
Luigi's
for
Genuine Italian Cooking
featuring
Spaghetti Ravioli
Antipasto
Italian Sausage & Cube Steak
Sandwiches
Blue Pike Fry and Clams on Fri. & Sat.
Home Made Pies & Rolls
13 Lake Shore Dr. W. Dunkirk, N. Y.
Phone 6676

BIGLIETTI D'IMBARCO PER L'ITALIA
MARITTIMI ED AEREI
ASSISTENZA PER OTTENERE IL PASSAPORTO ITALIANO ED AMERICANO
Fontana Travel Service
21 NORTHAMPTON STREET
BUFFALO 8, NEW YORK
TEL. GRANT 4517


WHAT'S NEW IN FURNISHINGS?
You'll find the answer here.... in these displays of seasonable fashions for men and young men.
A. M. BOORADY & CO.
77 E. THIRD STREET DUNKIRK, N. Y.



Prompt repairs mean more shoe changes—more seasons per pair. Bring them in now.
SHOE REPAIR GIVES EXTRA WEAR
CHAS. MESSINA
SHOE REPAIR SHOP
31½ WRIGHT STREET
DUNKIRK, N. Y.

PROVATE LA
KOCH'S
LAGER
BEER and ALE
In Vendita da Tutti i Rivenditori Muniti di Licenza
FRED KOCH BREWERY
17 W. Courtney St. (Sin dal 1888) Dunkirk, N. Y.
Phone: 2194

"BURNS COAL BURNS"
The premium grade Anthracite at a price no more than you pay for just ordinary Coal
Chestnut — Stove and Egg Sizes
Net per Ton $21.20
Pea Coal Net per Ton $18.70
Fresh mined — Every load screened and delivered CLEAN
Burns Coal & Building Supply Co.
215 Park Ave. Phone: 2258 Dunkirk, N. Y
"BURNS COAL BURNS"

LA GRANDE PASSIONE
ROMANZO DI
ALESSANDRO VARALDO
Il più grande successo dell'annata. Passione, Amore, Disperazione e Morte. Commovente intreccio, sublime estasi, smarrimento e disperazione. Questo romanzo che Giuseppe Sterno ha dato alla Radio per La Rosa Maccaroni ha ottenuto uno strepitoso successo. Volume di 256 pagine, stampato a caratteri nitidi, con fotografia di Giuseppe Sterni e Diana Baldi.

Prezzo $1.50
Per chi lo desidera C. O. D. $1.70
Variety Bazaar & Italian Book
BOOKS — CALENDARS — GREETING CARDS — RELIGIOUS AND KITCHEN ARTICLES
304 EAST 14th STREET NEW YORK (3) N. Y.
PHONE ALgonquin 4-7797

Piccola Posta

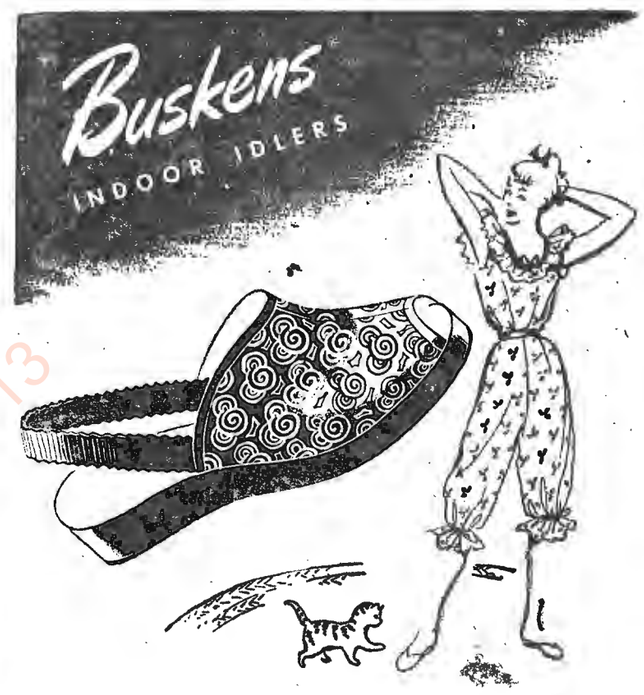
Shelter Island Heights, N. Y. -- Luigi Paolantonio — Abbiamo ricevuto la vostra col M. O. di $3.00 dei quali, $2 per rinnovare l'abbonamento a "Il Risveglio" e $1.00 per augurargli le Buone Feste di Natale e Buon Capo d'Anno. Grazie per l'uno e per l'altro e ricambiamo i vostri cari saluti.

Youngstown, Ohio -. Luigi Lucente — Ci è pervenuta anche la vostra con $4.00 per rinnovare l'abbonamento degli amici: Gianfelice Di Cioccio e Cesidio Viola. Grazie a voi ed a loro e ricambiamo i vostri cordiali saluti assieme a famiglia.

Leggete Il Risveglio

Imported and Domestic Groceries
OLIVE OIL — MACARONI AND ROMAN CHEESE
Cold Cut, etc.
Cool Beer and Ale
Morrone Grocery
59 Franklin, Ave. Dunkirk, N. Y.
Phone: 7578

STOP AT
WUERSTLES CAFE
313 Main Street
Wine — Beer — Liquors
OUR SPECIALS
CHICKENS IN THE BASKET AND STEAK



NEVER before at only $3.00
Beauvais
Embroidery
Put your bank book back, Buskens puts only a piggy bank price on the luxury of Beauvais embroidery. Shop quickly so you can enjoy these pretty slippers at leisure.
*Reg. U. S. Pat. Off.
PARK SHOE STORE
EXPERT X-RAY FITTING
Central, above Fourth Phone 2692 Dunkirk, N. Y.

Buy Her A Beautiful Fur Coat for Christmas
ENTIRE STOCK OF FUR COATS REDUCED from 25% to 40%
BUY YOUR FUR COAT NOW!
SMALL DEPOSIT RESERVES SELECTION.
HABER'S
333 MAIN STREET DUNKIRK, N. Y.

Anderson's RYE Bread
Fresh at Your Grocer Every Day!
"make mine RYE"

Ideal for Sandwiches!
Try It With Meats or Cheese!

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY 2013

SUBSCRIBE TO "IL RISVEGLIO"

THAT GIFT YOU WANT

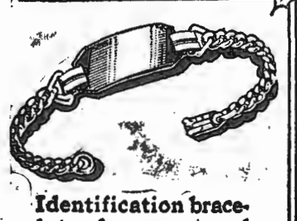
at JOHNEL

7-diamond ring; fish-tail setting of 14K gold.

$200.00

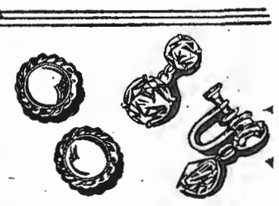
Men's initial rings. Masculine mountings of gold.

$19.75 up



Identification bracelets for men and women.

$7.50 up



Variety of stone earrings in the latest styles.

$2.75 up

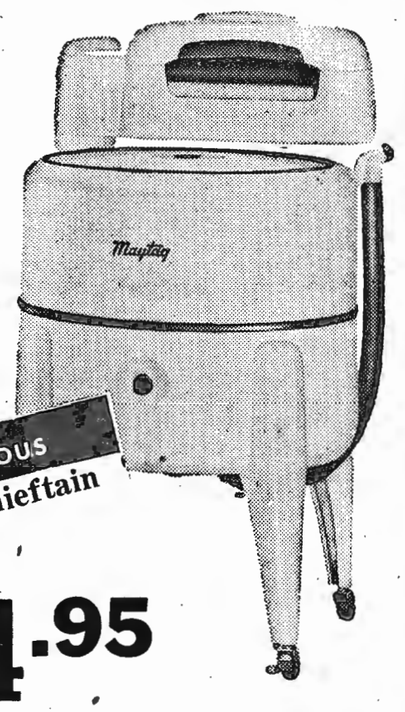
ON EASY TERMS, IF DESIRED

Johnel Jewelers

JOHN G. ZAEDOW, Prop.

315 MAIN STREET DUNKIRK, N. Y.

AMERICA'S FINEST LOW PRICED WASHER!



$134.95

Not only is Maytag the most popular washer (5 million sold—far more than any other); you'll also find it the outstanding *value*. The average price increase of all washers since 1941 has been more than twice that of Maytag; so, all things considered, it will pay you well to insist on a genuine Maytag. For earliest delivery, on easy terms, come in right away and choose your model.

SERVICE HARDWARE

DUNKIRK BROCTON

DA BUFFALO, N. Y.

ALLA VOLTA D'ITALIA

La Signorina Ada Fontana, Direttrice del Fontana Travel Service, con sede al No. 21 Northampton St., Buffalo (8), N. Y., sta per intraprendere il suo viaggio annuale alla volta d'Italia per un giro di affari ed osservazioni attraverso le principali città del bel paese.

Miss Fontana partirà con uno dei lussuosi aereoplani "Sabena" della Belgian Air Line e visiterà Palermo, Roma, Milano, Parigi e Bruxelles.

MISS ADA FONTANA

Durante il viaggio attraverso la penisola cercherà di studiare ed osservare la situazione Alberghiera, quella Ferroviaria ed in ispecial modo i servizi aerei, al fine di conoscere come si prospettano le capacità di trasporto e di alloggi, in vista del grande afflusso di turisti in Italia per l'Anno Santo.

La intraprendente Signorina Fontana farà il viaggio di ritorno negli Stati Uniti con uno dei grandi areoplani della Air France.

Alla distinta Signorina Fontana, che si reca una seconda volta in Italia a scopo di affari e di osservazioni per migliorare sempre più il servizio per la sua già numerosa clientela della "Fontana Travel Service", auguriamo un buon viaggio nell'andata, una buonissima permanenza colà, ed un presto e felice ritorno tra noi.

IL VICE CORRISPONDENTE

RUOLO D'ONORE

DA TORONTO ONT. (CANADA)

Amedeo Presutti	$50.00
In Memoria di Anna-Maria Gualtieri-Pasquale, Eduardo Pasquale	$100.00

DA DUNKIRK, N. Y.

Frank Thomas	$50.00
Domenick Presutti	50.00
Pasquale Lupone	50.00
Anthony Antolini	50.00
John Antolini	50.00

DA JAMESTOWN, N. Y.

Giovanni Luisa D'Angelo	$50.00
P. e Bernice Di Pietro-Giordano	50.00

DA GENEVA, N. Y.

Loreto Tarantelli	$100.00

DA ANGOLA, N. Y.

Joe Santacroce di Giov.	$50.00

DA BUFFALO, N. Y.

Guido Caruso	$50.00

DA WATERTOWN, MASS

Antonio Terone	$50.00

— PER LA —

CASA CATTOLICA

FIGURE RELIGIOSE
CROCIFISSI
FONTE DI ACQUASANTA
SICK CALL CABINETS
PLAQUES RELIGIOSE
CANDELE A LUCE VOTIVA

PAPIERSKI'S

Aperto di Sera

77 E. Doughty Street

Phone 4219

SE VI RECATE A VEDERE
LE BELLE CASCATE
— DI NIAGARA FALLS —
Non Trascurate di Visitare il

Como Restaurant

al No. 2220 Pine Avenue

Mr. Frank Antonacci, il Proprietario
Vi Tratterà da Gentiluomini

Free Pick-Up and Delivery Service
Suit Pressed While You Wait

HIPPO'S

Dry Cleaners

Phone 7230 — 87 E. Third St.
DUNKIRK, N. Y.

Questo e' il Fac simile del Diploma che Sara' Regalato a Tutti Questi Amici Contributori nel Ruolo d'Onore

ALFREDO DE DOMINICIS, Presidente
Pratola Peligna

SALVATORE DI PILLO, Presidente
68 Auburn Rd. W. Hartford

GEREMIA DE STEPHANIS
Vice-Presidente e Seg. di Corr.

RUOLO D'ONORE

DA HARTFORD, CONN.

Società Pratolana di Mutuo Soccorso	$673.91
Salvatore Di Pillo	200.00
Emilio Polce	100.00
Raffaele Dell'Orso	50.00
Camillo De Simone	50.00
Marietta D'Amico	100.00
Attilio Vallera	50.00
Alfredo Chiulli	50.00
Giuseppe Palombizio	50.00
Marino Pia Colaiacovo	100.00
Giuseppe Maria De Cristofaro	50.00
Dante Pizzoferrato	50.00
Emilio Iacobucci	100.00
Pasquale Panella	$50.00
Vedova Eug. Palombizio	100.00
Gelsomino Cavallaro	50.00
Pelino Silvestri	50.00
Marino Pace	50.00
Lamberto Polce	50.00
Antonio Casasanta	50.00
Giuseppe De Dominicis	50.00
Frank De Nino fu Giustino	$100.00
Gabriele Pace	100.00
Geremia De Stephanis	50.00
Mazzino Pace	50.00
Giovanni Presutti fu Angelo	50.00
Pietro Pizzoferrato fu Giancar.	50.00
Giovanni Di Bacco fu Salv.	50.00
Antonio Pizzoferrato	50.00
Salvatore Presutti	50.00
Erminio Pace fu Terino	50.00
Raffaele Pizzoferrato	50.00
Geremia Presutti	50.00
Domenico Di Costanzio	$50.00
Giovanni Petrella fu Panf.	50.00
Modesto Pizzoferrato	50.00
Panfilo Cavallaro	50.00
Pasquale Di Loreto fu Luigi	50.00
Giovanni Santacroce	50.00
Edoardo Ramunno	50.00
Edoardo Cavallaro	50.00
Federico A. Santacroce	50.00
Venanzio Vallera	50.00
Luigi Sambuco	50.00
Nicola Casciano	100.00
Vedova Terino Pace	50.00
Edoardo Saccoccia	50.00
Vincenzo Casasanta	50.00
Guerino Di Tommaso	50.00
Davide Tedesco	50.00
Pietro Di Loreto	50.00
Dom. Lorenzo Mar. De Stefanis,	50.00
Edoardo Lucente	50.00
Marietta Vedova Sciullo	50.00
Guerino Pizzoferrato	50.00
Nicola Liberatore	50.00
Guerino Zavarella	50.00
Franc. Ved. Ern. Di Cioccio	50.00
Berardino Casasante	50.00
Laurina Liberatore	50.00
Luigi Di Tommaso	50.00
Lorenzo Di Benedetto	50.00
Lucia, Silvio Pace	50.00
Donato Di Pietro fu Rocco	50.00
Michele Di Pietro fu Rocco	50.00
Salvatore Santilli	50.00
Loreto Pizzoferrato	50.00
Nunzio Silvestri	50.00
Franc. De Santis di Camillo	50.00
Pietro Silvestri di Paolo	50.00
Cassiodore Del Giudice	50.00
Rocco Vallera fu Venanzio	50.00
Carmela Liberatore fu Pasq.	50.00
Giov. De Simone fu Rocco	50.00
Antonio De Nino fu Giov.	50.00
Angiolina Teti maritta Grossi	50.00
Crescenzo Cavallaro	50.00
Vincenzo Presutti	50.00
Franco Di Fabio	50.00
Pasqualino Palanza	50.00
Ricavato dal Concerto del 6 Marzo dato dalla coppia Di Pillo-Hanson	$675.25
Agostino Zavarella	50.00
Savino Zavarella	50.00
Luigi Iacobucci	50.00
Emilio Volpe	50.00
Giuseppe Pupilla fu Achille	50.00

DA CLEVELAND, OHIO

DiBacco Costantino fu Salv.	$50.00
Zavarella Cesidio fu Ant.	50.00
Petrella Luigi fu Antonio	50.00
Pizzoferrato Pasquale fu Salv.	50.00
Zavarella Silvio fu Antonio	150.00
Giambattista Buccilli fu Pietro	50.00
Eusebio Polce fu Venturo	50.00
Club Pratolano Maria SS. della Libera	50.00
Concezio Iacobucci fu Cesidio	50.00
Frank Pizzoferrato di Cesidio	50.00
Liberato Petrella fu Panfilo	50.00
Antonio Di Bacco fu Pelino	50.00
Michele Buccilli fu Panfilo	$50.00
Giovanni Petrella fu Antonio	50.00
Pizzoferrato Sante fu Dom.	50.00
Cesidio Liberatore fu Vinc.	50.00
Panfilo Lucente fu Venan.	50.00
Salvatore Giallorenzo fu Ces.	50.00
Gregorio Margiotta fu Greg.	60.00
Luciano Margiotta	50.00

DA SAN JOSE, CALIF.

Enrico Margiotta	$50.00

DA TOLEDO, OHIO

Domenico Giovannucci	$50.00

DA CHICAGO, ILL.

Emilio Margiotta	$100.00

DA DUNKIRK N. Y.

Dom. Santacroce fu Nicola	$50.00

DA YOUNGSTOWN, OHIO

Erminio Iacobucci	$100.00
Ludovico Colaiacovo	50.00
Gianfelice Di Cioccio	50.00
Samuele Pizzoferrato	50.00
Cesidio Viola fu Marco	50.00
Franco Di Cioccio	50.00
Luigi Lucente	50.00
Serafino Di Pietro	50.00
Vincenzo Petrella fu Antonio	50.00
Guerino D'Angelo fu Pelino	50.00
Giovanni Zavarella fu Paolo	50.00
Berardino Petrella fu Gaet.	50.00
Silvestro Pace	50.00
Venanzio Di Bacco fu Salv.	50.00
Alfonso Carducci fu Lib.	50.00
Concezio D'Angelo Hubbard, O.	50.00
Pasqualino D'Alessandro Hbd.	50.00
Maria Dom. Casasanta Hbd. O.	50.00
Giov. Carducci fu Lib. Strut. O.	50.00
Salvat. Giovannucci Toledo, O.	50.00
F Colaiacovo fu Nun. Wash.	100.00
Vincenzo Taddei fu Ferd.	$50.00
Ricavati dal Ballo 23 Feb.	$531.52
Antonio Lucente	50.00

DA ROCHESTER, N. Y.

Domenico Mastrangioli	$50.00
Nicola Presutti fu Camillo	50.00
Venanzio Di Loreto	50.00
Giovanni Petrella di Sabatino	50.00
Maria Nicola Petrella (Golino)	50.00
Giovanni Concordia	50.00
Felicetta Rosato-D'Angelo	50.00
Liberato Simonelli	50.00
Pratola Peligna Club	50.00
Antonio Di Bacco	50.00
Pratola Peligna Club Rochester	
Salv. Liberatore fu Ferd.	50.00
Banchetto del 12 Feb.	300.04

DA OSSINING, N. Y.

Joseph Zavarella	$50.00
Salvatore Gualtieri	50.00
Guerino Di Loreto	55.00
Alfonso Presutti	50.00
Antonio Puglielli	50.00
Rocco Gualtieri	50.00
Nicola Gualtieri	50.00
Giuseppe Cianfaglione	50.00
Paolo Dell'Orso	50.00
Giuseppe Di Cioccio	50.00
Nicola Di Cioccio	50.00
Salvatore Tarantelli	50.00
Domenico Petrella	50.00
Liberato Di Cioccio	50.00

DA STEUBENVILLE, O. & Dintorni

Giuseppe Giovannucci	$50.00
Antonio Santacroce	70.00
Concezio D'Angelo	50.00
Domenico Di Loreto	50.00
Pasquale Panella	50.00
Vincenzo Carducci	50.00
Sebastiano Tomassillo	50.00
Maria Margiotta Vedova Mastercole (Steubenville O.)	50.00
Giulio Pizzoferrato	50.00
Luigi Bracaglia	50.00
Venanzio Zavarella	60.00
Nicola Di Loreto	50.00
Guerino Carducci	50.00
Alessandro Gualtieri	30.00
Salvatore Presutti	50.00
Edoardo De Stefanis	50.00
Gennaro Di Cristofaro	50.00
Antonio Santangelo	50.00
Defundo Venanzio Petrella	50.00
Pratolano Club	$50.00
Salvatore Carducci	50.00
Francesco Panella	50.00
Giovanni Pizzoferrato	50.00

DA YONKERS, N. Y.

Franco Santilli	$50.00
Giovanni Cianfaglione	50.00
Luigi Margiotta fu Pasquale	50.00

DI ERIE, PENNA.

Società di Mutuo Soccorso Pratola Peligna	$150.00
Società Femminile di Mutuo Soccorso P. Peligna	50.00
Stag Party, Oct. 15, 1948	385.98
Gabriele Gualtieri	50.00
Pasquale Gualtieri	50.00
Domenico Di Loreto	50.00
Pietro Bianchi	50.00
Giovanni Bianchi	50.00
Sebastiano Bianchi	50.00
Nicola Bianchi	50.00
Enrico Bianchi	50.00
Pasquale Di Loreto	50.00
Orlando Di Loreto	50.00
Pietro Di Bacco fu Michele	50.00
Guerino Di Bacco	50.00
Domenico D'Andrea	50.00
Cesidia Pace	50.00
Donato Puglielli	50.00
Lucia Liberatore	50.00
Laurino Fabrizi	50.00
Michele Di Mattia	50.00
Domenico Di Mattia	50.00
Giuseppe Giallorenzo	50.00
Agata Di Pelino	50.00
Domenico Presutti fu Placido	50.00
Ersilia De Nino	50.00
Agata Lucente	50.00

DA CORAOPOLIS, PA.

Frank Iacobucci	$50.00

DA PITTSBURGH, PA.

Raffaele Zavarella	$50.00
Rosolino Lucci	50.00

DA BUFFALO, N. Y.

Eduardo Liberatore	$50.00
Andrea Zavarella	$55.00
Eduardo Vallera	55.00
Giuseppe Caruso	50.00
Giancarlo Pace	50.00
Nunzio Di Cioccio	50.00
Attilio Liberatore	50.00
Luigi Di Cioccio	$50.00
Eduardo Giovannucci	50.00
Aristodemo Di Giulio	50.00

DA NEW HAVEN, CONN.

Pasqualino Taddei	$50.00
Antonio Taddei	50.00
Raccolti dal Banchetto del 23 Maggio scorso	$534.04
Contribuzione, 23 Maggio	81.00
Aldo De Dominicis	$100.00

DA ALIQUIPPA, PA

Giovanni Petrella	$50.00
Salvatore Rosati	$50.00
Donato Liberatore fu Lor.	50.00
Camillo Santilli	50.00
Vincenzo Carducci	$50.00
Rocco Tarantelli	$50.00
Salvatore Cianfaglione	50.00
Paesano di Cleveland, Ohio	50.00

DA PHILADELPHIA, PA.

Venanzio Di Cristofaro	$50.00
Vincenzo Di Pillo	50.00
Salvatore Colantonio	50.00
Giovanni Vincenza Colaiacovo	50.00
Vincenzo Colaiacovo	50.00
Geremia Colantonio	50.00
Tommaso Pace	50.00
Domenico Di Cristofaro	50.00
Giovanni Di Bacco fu Antonio	50.00
Edoardo Di Bacco	50.00
Cesidio Gualtieri	50.00
Antonio Fiorinda Colella	50.00
Ernesto Loreta Colella	50.00
Emilio Passeri	50.00
Antonio Pace	50.00
Pietro Di Cioccio	50.00
Salvatore Di Cioccio	50.00

DA MERIDEN, CONN.

Domenico Petrella	$50.00
Antonio Cera	50.00
Alberto Lucente	50.00
Quintino Di Mattia	50.00
Francesco Colaiacovo	50.00
Domennico-Antonio Lucente	50.00
Palmerino Cera	50.00
Antonio Antolini	50.00
Venanzio Di Bacco fu Salv.	$50.00

DA LONG ISLAND, N. Y.

Ant. & Filomena Zavarella	$50.00

DA ARLINGTON, N. J.

Cesidio Presutti	$50.00

DA ROME, N. Y.

Michele Di Pietro	$50.00

DA GARNEVILLE, N. Y.

Salvatore Petrella	$50.00

DA LOS ANGELES, CALIF.

Davide Di Cioccio	$50.00

DA NEW BRITAIN, CONN.

Domenick Petrella	$50.00
Faustina Vedova Di Cesare	$ 50.00
Salvatore Liberatore	50.00

DA NEW YORK, N. Y.

Agostino Annina Polce	$50.00
Guido Ramunno	50.00

DAL BRONX, N. Y.

Donato Liberatore	$60.00
Domenico Ramunno	50.00

DA HAMDEN, CONN.

Giovanni Colaiacovo	$50.00
Salv. Presutti (Columbus O.)	$100.00
Att. Zavarella (Wood Haven)	50.00
Jos. Zavarella (New Britain)	100.00
Oliviero De Dominicis (Merid.)	50.00
Luigi Leombruni (Meriden)	50.00
Amer. D'Acchille (New Britain)	50.00
Ercole Santangelo (W. Haven)	50.00
Pelino De Biasis (Brooklyn)	50.00
Vinc. Colaiacovo (Brooklyn)	50.00
Michele Zavarella (Ozone Park)	50.00

DA CANTON, OHIO

Arturo Alfieri fu Quintino	$50.00
Vincenzo Petrella fu Luigi	50.00
Giovanni Zavarella fu Sante	50.00
Donato Colaiacovo fu Dom.	50.00
Michele Di Lorete fu Dom.	50.00
Giuseppe Margiotta fu Raf.	50.00

DA MASSILLON, OHIO

Marino Silvestri fu Cesidio	$50.00
Giuseppe Petrella di Vinc.	50.00
Giovanni Santilli fu Panfilo	50.00
Eduardo Di Loreto di Giov.	50.00
Ricavato dal Banchetto e Ballo il 16 Gennaio 1949	385.00

DA ALBANY, N. Y.

M. Di Bacco	$50.00
Luigi Petrella	50.00
Gaetano e Custode Di Bacco	50.00
Berardino Di Nino	50.00
Raccolti alla Spicciolata	40.00

DA HAMILTON ONT. CANADA

Fortunato Pizzoferrato	$50.00
Venanzio Presutti fu Pelino	50.00

DA BROOKLYN, N. Y.

Giotto Petrella	50.00
Panfilo D'Amato	$55.00

CHAUTAUQUA COUNTY NY GENWEB

BIRICHINA.

Romanzo Storico Sociale

DI CAROLINA INVERNIZIO

Puntata No. 24

— Vi compiango, povera donna — disse — per la disgrazia che vi è successa, ma questo non basta a scusare la vostra condotta. Se involontariamente questa giovanetta ha spinto vostro figlio al male, ne soffrirà al pari di voi: se è innocente, avrebbe essa il diritto di chiedervi conto di queste ingiurie pubbliche, delle violenze che avete eccitate con tanta imprudenza. Del resto m'informerò io stesso di tutto, vedrò vostro figlio e verrò a rendervi conto della verità.

— Viva il conte! — gridò una voce.

Altri fecero eco; la vecchia fu tratta da parte e Birichina potè giungere a casa, senza più essere molestata.

La Barbisa aveva fatto entrare i salvatori di sua figlia e offerte loro delle seggiole. Ma il conte e suo figlio rimasero in piedi.

Il giovane non aveva mai parlato, ma rivolgeva spesso sguardi pieni di tenerezza ed ammirazione sul padre.

Il gentiluomo disse con benevolenza a Birichina:

— Eccovi in salvo; se posso qualche altra cosa per voi....

La fanciulla aveva le lacrime agli occhi.

— Oh! signore, io le devo più che la vita! — esclamò — Quelle donne come furono crudeli con me.... quale vergogna!... Eppure non lo meritavo, lo giuro, e vorrei, signore, che ella ne fosse persuaso.

— Vi credo, e poi non tocca a me il giudicarvi.

— Lo credo, signore, ma se sapesse come mi farebbe male apparire colpevole ai suoi occhi; sono una povera bastarda, è vero....

Il conte si rivolse alla Babirsa.

— Ah! non è vostra figlia?

— No, signore, malgrado le maligne insinuazioni di quelle vipere: forse che mi vergonerei fosse mia? Qualunque madre potrebbe andare orgogliosa, ma io non ho altro merito che di averla raccolta.

— E di avermi amata, protetta, più che se fosse stata la mia vera madre, giacchè essa mi abbandonò — aggiunse la fanciulla, abbracciando commossa la Barbisa.

— Non avete alcun indizio sulla sua nascita? — chiese ancora il conte.

— No, signore, e Birichina non lo sa neppur lei, e se hanno la bontà di accomodarsi un istante, racconterò loro come l'ho trovata.

— Un'altra volta — interruppe il conte — perchè verrò a rivedervi, ad informarmi se non vi hanno più data molestia.

— Oh! non l'oseranno più — disse la Barbisa — adesso che il signor conte ha avuto la bontà di prenderci sotto la sua protezione.

— E poi non sono cattive — aggiunse Birichina con un mesto sorriso — e son certa che molte sono già pentite di aver provocata quella scena, e non posso biasimare il materno dolore di quella povera donna, che per la prima si è scagliata contro di me.

Il conte fissava con insistenza la fanciulla.

— Vedo che avete cuore — disse gravemente — e mi compiaccio di esservi stato utile: il vostro nome?

La giovanetta arrossì, esitava a rispondere. La Barbisa intervenne.

— Si chiama Birichina, nient'altro che Birichina; sono io che le ho dato un tal nome, perchè era così vivace, e lo è rimasto.

Il conte Vilfredo sorrise con indulgenza.

— Ebbene, a rivederci presto, Birichina.

— A rivederci, signore, e stia certo che non dimenticherò mai, mai più, quanto lei stasera ha fatto per me.

Il conte uscì da quella casetta assai commosso. Il figlio disse con immenso trasporto:

— Ah! papà, quanto sei buono, generoso, degno di essere adorato. Senza di te, quella fanciulla avrebbe passato un assai brutto momento.

— Che ne pensi, Mario, di lei?

— Che è bellissima, e deve essere onesta: la verità le splende negli occhi. Tuttavia vi saranno pochi che vi presteranno fede,, e la sua riputazione, dopo lo scandalo provocato da quella vecchia, temo sia pregiudicata per sempre.

Il conte Vilfredo era divenuto assai mesto.

— Forse hai ragione — mormorò ed è un vero peccato. Ecco perchè talvolta alcune povere fanciulle si perdono. Belle, esposte a ogni genere di seduzioni, se resistono, trovano sempre i maligni, gl'invidiosi che le calunniano; se cedono ne hanno in cambio lo scherno, l'abbandono. Così talvolta, ferite nell'anima, umiliate, avvilite, si vendicano calpestando coloro che avrebbero voluto calpestarle, seguendo una via assai diversa da quella che avrebbero seguita se fossero state comprese e rispettate.

Il conte rimase pensieroso, nè il figlio ardì turbarlo. Entrambi proseguirono in silezio la strada.

III.

Lasciammo il conte come fulminato dinanzi al letto di sua moglie, sparita.

Era possibile, soltanto verosimile? Come poteva Maria aver trovata la forza di scendere dal letto, fuggire da sola, No! no! Qualcuno doveva essere entrato in quella camera durante la sua assenza. Un nome gli corse improvviso alla mente: Leone. Ma il miserabile era d'accordo con la contessa? Aveva dei complici nella villa?

E Maria, colla sua confessione, aveva rappresentata una commedia per ingannarlo? Quel gentiluomo così energico ed appassionato, perdeva la testa. Egli non era più padrone dei suoi nervi. Tutta la sua indignazione, il suo amore vilipeso, la sua dignità calpestata, lo mettevano in una di quelle situazioni, in cui l'uomo più geloso della sua reputazione fa un colpo di testa senza misurarne le conseguenze. Un gemito lo richiamò in sè. Era il fanciullo che teneva nelle braccia e stringeva convulsamente, che l'aveva lasciato sfuggire. Bastò questo per fargli ripigliare tutto il sangue freddo. Domò il suo cuore, i suoi nervi. Tornò calmo, dignitoso, mentre nella sua anima muggiva la tempesta. Chiamò la cameriera.

(Continua)

"Suffered 7 years -then I found Pazo brings amazing relief!"

says Mr. M. W., Los Angeles, Calif.

Speed amazing relief from miseries of simple piles, with soothing Pazo*! Acts to relieve pain, itching *instantly*—soothes inflamed tissues—lubricates dry, hardened parts—helps prevent cracking, soreness—reduce swelling. You get real comforting help. Don't suffer needless torture from simple piles. Get Pazo for fast, wonderful relief. Ask your doctor about it. *Suppository form—also tubes with perforated pile pipe for easy application.*

**Paso Ointment and Suppositories®*

Arthritis Pain

For quick, delightfully comforting help for aches and pains of Rheumatism, Arthritis, Neuritis, Lumbago, Sciatica, or Neuralgia try Romind. Works through the blood. First dose usually starts alleviating pain so you can work, enjoy life and sleep more comfortably. Get Romind at druggist today. Quick, complete satisfaction or money back guaranteed.

Get this quick 3-WAY RELIEF!

● Offensive cough due to colds, smoking! Get this prescription-type formula of proven cough-relief ingredients long used by doctors. Quick, long-lasting relief 3 important ways:

1. Eases throat tickle
2. Soothes raw, irritated membranes
3. Helps loosen phlegm

STILL ONLY 5¢

Do You Suffer Distress From 'periodic' FEMALE WEAKNESS with its nervous highstrung feelings?

Do female functional periodic disturbances make you suffer cramps, headache, backache and weak, tired, nervous feelings — at such times? Then do try Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound to relieve such symptoms!

Taken regularly this great Pinkham's Compound helps build up resistance against such distress. It's what doctors call a uterine sedative. It has a grand soothing effect on *one of woman's most important organs*. Pinkham's Compound has helped thousands upon thousands of women who are troubled this way. Buy a bottle at any drugstore.

NOTE: Or you may prefer Lydia E. Pinkham's TABLETS with added iron. Easy to carry in your purse.

LYDIA E. PINKHAM'S VEGETABLE COMPOUND

By PERCY CROSBY

Nowadays.

BIGGEST SHAVING BARGAIN EVER!

Buy A Gillette SUPER-SPEED ONE-PIECE RAZOR and 10-Blade GILLETTE DISPENSER $1.00 $1.50 VALUE...

ASTHMA

Don't let coughing, wheezing, recurring attacks of Bronchial Asthma ruin sleep and energy without trying MENDACO, which works thru the blood to reach bronchial tubes and lungs. Usually helps nature quickly remove thick, sticky mucus. Thus alleviates coughing and aids freer breathing and better sleep. Get MENDACO from druggist. Satisfaction or money back guaranteed.

Quintuplets Use 'Musterole' For Chest Colds!

to relieve coughs—achy muscles

The Dionne Quints have always had the best care. Ever since they were babies, they've used Musterole to promptly relieve coughs and local congestion of colds. Be sure *your* kiddies enjoy Musterole's great benefits!

DIGGING A HOLE—TO GET OUT OF ONE!

HEAD NOISE MISERY?

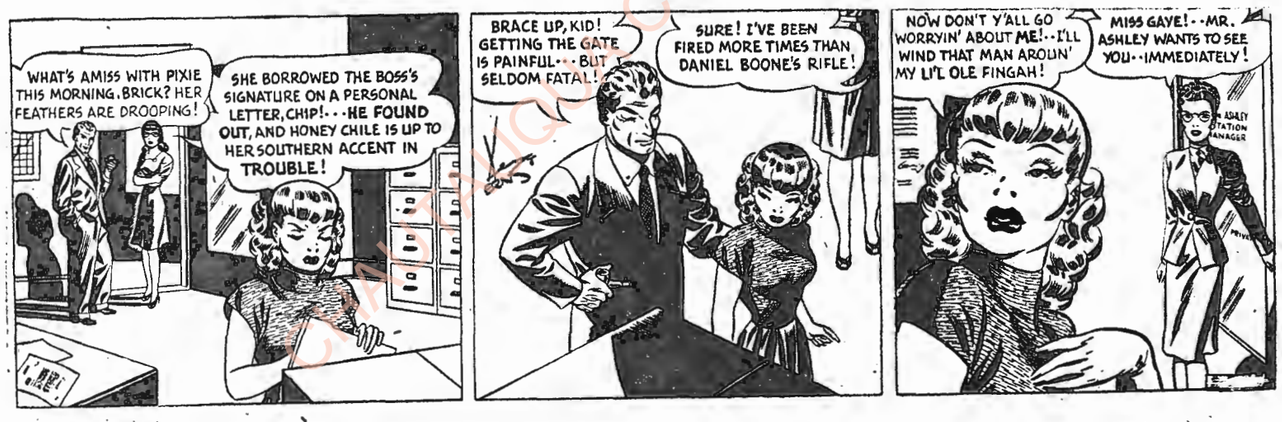
Try this simple home treatment. Many people have written us that it brought them blessed relief from the miseries of Hard of Hearing and Head Noises due to catarrh of the head. Many were past 70! For proof of these amazing results, write us today. Nothing to wear. Treatment used right in your own home—easy and simple.

SEND NOW FOR PROOF AND 30 DAY TRIAL OFFER

THE ELMO COMPANY
DEPT. 565
DAVENPORT, IOWA

OUR WEEKLY COMICS

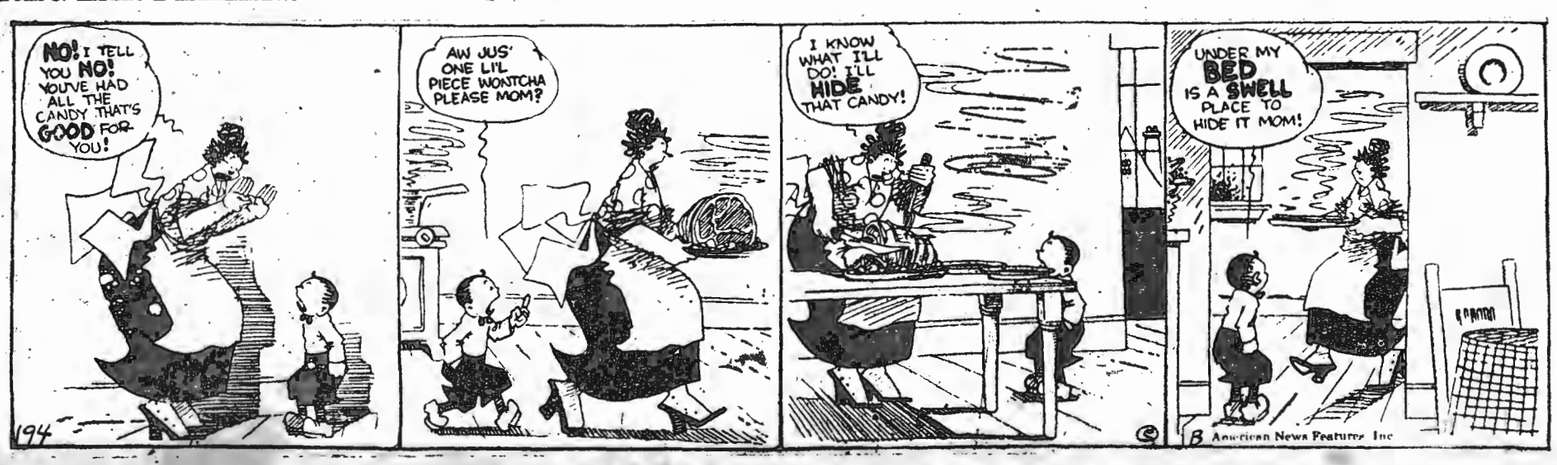
MARY WORTH'S FAMILY



KERRY DRAKE

REG'LAR FELLERS

BY GENE BYRNES



Make Christmas a "Merry Time" with FLOWERS

Christmas Plants

POINSETTIAS
MELOR BEGONIAS
CYCLAMEN
VIOLETS
MIXED BOXES

Cut Flowers

POM PONS
ROSES
SNAPDRAGONS
CARNATIONS
SWEET PEAS
GERBERS

Corsages

ORCHIDS
CAMELLIAS
GARDENIAS
ROSES
MIXED FLOWERS

Rings

For Doors and Windows Trimmed with Holly Cones and Christmas Ribbons.

Cemetery Wreaths

Of Boxwood, Magnolia, Ground Pine or Oak with Weatherproof Decorations.

SAHLE BROS., Inc.

FLORISTS

97-101 Newton Street (Phone 2-7071) Fredonia, N. Y.